

# СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие . . . . .	5
-----------------------	---

## 1. ПОИСКИ и НАХОДКИ в языках мира

### Индоевропейские языки

Д. А. Рыжова, М. Станкович. К проблеме внутригенетической типологии: поля 'искать' и 'находить' в русском и сербском языках . . . . .	15
В. Ю. Апресян. Почему 'искать' иногда значит 'находить', а 'находить' иногда значит 'искать'? . . . . .	38
Б. В. Орехов. Глаголы со значением 'искать' и 'находить' в исландском языке . . . . .	72

### Кавказские языки

Ю. А. Ландер, И. Г. Багирикова. Лексические и грамматические характеристики специализированных глаголов поиска и нахождения в адыгейском языке . . . . .	79
Г. А. Мороз, К. И. Романова. 'Искать' и 'найти' в абазинском языке . . . . .	100
Т. И. Резникова, С. Р. Мерданова. <i>В поход за находками</i> : глаголы 'искать' и 'находить' в агульском языке . . . . .	105
Т. А. Майсак, М. А. Даниэль. Черная кошка грамматикализации: конструкции с глаголом 'найти' в дагестанских языках . . . . .	120

### Большие языки Дальнего Востока

Л. С. Холкина, Л. О. Наний, Цян Сы. Семантическое поле 'искать' — 'находить' в китайском языке . . . . .	153
А. С. Панина. Глаголы поиска и находки в японском языке . . . . .	184

### Малые языки Сибири

- В. Ю. Гусев. «Найти» и «искать» в нганасанском языке и в русском языке нганасан. . . . . 203
- Н. М. Стойнова. Глаголы ‘искать’ и ‘находить’ и их дериваты в диалектах нанайского и ульчского языков . . . . . 218

### Австралийские языки

- М. В. Кюсева, И. С. Капитонов. *Yawanj* и *rnanj*: поиски в кунбарланге . . . . . 245

## 2. ПОИСКИ и НАХОДКИ в русской грамматике

- Н. Р. Добрушина. Глагол *искать* и сослагательное наклонение в относительных придаточных . . . . . 261
- Р. Н. Кривко, К. В. Литвинцева. *Искать* → *стараться, хотеть*: конструкции, типология, источники . . . . . 275
- Н. А. Зевахина. Конструкция *Нашел чем удивить!* . . . . . 290

## 3. ПОИСКИ и НАХОДКИ в корпусах

- А. А. Бонч-Осмоловская, Л. В. Нестеренко. Сети как инструмент поиска и находок в мультязычных параллельных корпусах. . . . . 305
- И. Б. Иткин. *Czy możemy odnaleźć najlepsze tłumaczenie?* . . . . . 321
- Е. А. Власова, А. С. Выренкова. Интересная находка: о перспективах использования учебного корпуса переводов . . . . . 329

## 4. ПОИСКИ и ОТКРЫТИЯ

- Е. В. Кашкин, Д. О. Жорник, М. А. Сидорова, О. И. Виноградова. Навстречу открытиям: русские глаголы открывания в типологической перспективе. . . . . 349

- Приложение. География языков выборки . . . . . 390